



TỔNG GIÁO PHẬN HARTFORD
GIÁO XỨ THÀNH AN-RÊ DỪNG LẠC
Tại nhà thờ: SAINT MARK THE EVANGELIST CHURCH
471 Quaker Lane South - West Hartford, CT 06110

CHÚA NHẬT XXV THƯỜNG NIÊN- Năm C - Ngày 22 tháng 9 năm 2019



Hiệp Thông

Anh em
không thể
vừa làm tôi
Thiên Chúa,
vừa làm tôi
tiên của đờc.

Lc 16, 1 – 13

SINH HOẠT MỤC VỤ - Giờ Lễ

Ngày Thường: Chiều thứ ba – thứ năm lúc 6:00 PM

Chúa Nhật:

- 8:30 AM
- 2:30 PM

MỤC VỤ BÍ TÍCH

- **Rửa Tội:** Chúa Nhật Đầu tháng (Sau Thánh Lễ)
- **Giải Tội:** Chúa Nhật cuối tháng lúc 1:00 đến 2:00 giờ và theo lịch hẹn (nếu cần).
- **Hôn Phối:** Liên lạc với văn phòng trước SÁU THÁNG để được hướng dẫn thủ tục.
- **Xức dầu Bệnh nhân:** Liên lạc trực tiếp cùng văn phòng hoặc cha chánh xứ.
- **Thăm Bệnh nhân và trao Mình Thánh Chúa:** Liên lạc trực tiếp cùng văn phòng
- **Chứng nhận các giấy tờ:** Liên lạc trực tiếp cùng văn phòng

SINH HOẠT GIÁO LÝ VIỆT NGỮ - THIẾU NHI

- Việt Ngữ 10:30 – 11:30 sáng
- Giáo Lý 11:35 – 12:35 chiều
- Ăn Trưa 12:40 – 01:00 chiều
- Thiếu Nhi 10:00 – 02:15 chiều



LIÊN HỆ - Văn Phòng Giáo Xứ

Thứ Hai - Thứ Ba - Thứ Năm.

Từ 10:00 giờ sáng đến 2:00 giờ chiều.

- Số điện thoại văn phòng: **860.830.8288**
- Email văn phòng: vanphong@anredunglac.net
- Website: anredunglac.net
- Linh mục Chánh Xứ: **Phê-rô Anre Mai Đình Anh Tuấn**
chatuan@anredunglac.net
- Thư ký: **Phê-rô Hoàng Công Quốc Huy**

CÁC HỘI ĐOÀN TRONG GIÁO XỨ

- Hội Mân Côi: **Anna Trịnh Thảo Hương** 860-626-5729
- Nhóm Cao Niên: **Giuse Vũ Tấn** 860-995-4977
- Ca Đoàn Thánh Linh: **Phê-rô Nguyễn Văn Nội** 860-796-7086
- Gia Đình Thánh Gia: **Phao-lô Đỗ Đình Thọ** 860-205-4381
- Thiếu Nhi Thánh Thể: **Giuse Hoàng Công Toàn Phong** 860-218-0113
- Ca Đoàn Thiếu Nhi: **Trần Thường Tiffany** tiffytran22@gmail.com
- Ban Giúp Lễ: **Dominicô Nguyễn Quốc Tuấn** 860-838-1726
- Thừa Tác Viên: **Giuse Hoàng Liêm** 860-816-0741
- Ban đọc sách: **Phaolô Phạm Xuân Độ** 860-324-0880
- Ban Ấm Thực: **Margarita Long Mỹ Hạnh** 860-985-9529
- Ban Tài Chánh: **Teresa Trần Lê Thị Minh Trúc** 860-335-5834



Lịch Phụng Vụ
Chúa Nhật 22/9/2019



CHÚA NHẬT XXV THƯỜNG NIÊN

- **Thứ Hai: 23/09/2019.** Tuần XXV Thường niên. Thánh Conêliô, Giáo hoàng, và thánh Siprianô, Giám mục, Tử đạo, lễ nhớ.
- **Thứ Ba: 24/09/2019.** Tuần XXV Thường niên. Thánh Robert Bellarmine, Giám mục, Tiến sĩ Hội Thánh. - Thánh Emmanuel Nguyễn Văn Triệu, Linh mục, Tử đạo **Thánh Lễ lúc 6:00 PM**
- **Thứ Tư: 25/09/2019.** Tuần XXV Thường niên. Thánh Đaminh Vũ (Phan) Đức Trạch, Linh mục, Tử đạo.
- **Thứ Năm: 26/09/2019.** Tuần XXV Thường niên. Thánh Januarius, Giám mục, Tử đạo. **Thánh Lễ lúc 6:00 PM**
- **Thứ Sáu: 27/09/2019.** Tuần XXV Thường niên. Thánh Anrê Kim Te-gon, Phaolô Chong Ha-sang và các bạn Tử đạo tại Triều Tiên, lễ nhớ. Thánh Gioan Charles Cornay, Linh mục, Tử đạo.
- **Thứ Bảy: 28/09/2019.** Tuần XXV Thường niên **THÁNH MÁTTÊU, TÔNG ĐỒ, TÁC GIẢ TIN MỪNG, lễ kính.**

✠ Ý Lễ Trong Tuần ✠

- Xin Tạ ơn - Xin Bình An - Xin ơn khỏi bệnh

Xin cầu nguyện cho linh hồn:

- Giuse Bùi Văn Hợp (mới qua đời) (Hội Man Côi xin)
- Maria Lê Thị Biết (Lễ giỗ) -Maria Đinh Thị Vê (Lễ giỗ)
- Maria Trịnh Thị Lựa | Bênadô và Maria
- Phêrô Lê Văn Thừa | Giuse Maria
- Maria Lê Thị Bé | Giuse và Anna
- Phêrô Lê Văn Bích | Antôn và Madalena
- Maria Nguyễn Thị Hằng | Các linh hồn
- Giuse Lê Văn Chiến | Tiên nhân nội ngoại
- Phaolô Hoàng Công Trứ | Các linh hồn mồ côi
- Maria Nguyễn Thị Nhạn

Xin lễ vui lòng gặp cha chánh xứ

Báo cáo Tài chánh

Tiền đóng góp

Ngày 15 tháng 9 năm 2019 (8:30 AM) : \$ 734

Ngày 15 tháng 9 năm 2019 (2:30 PM) : \$ 859

Food to go ngày 15 tháng 9 năm 2019 : \$ 413

Tổng Cộng : \$ 2,006

Xin Chân thành cảm ơn Quý Ông, Bà, và Anh, Chị, Em đã quảng đại đóng góp để cùng nhau xây dựng Cộng Đoàn Giáo Xứ. Nguyên xin Thiên Chúa tuôn đổ muôn vàn ơn phúc xuống trên Quý vị và Gia đình. Khi ủng hộ, Xin vui lòng viết chi phiếu cho Giáo xứ là:

Saint Andrew Dũng Lạc.

TIỆC GÂY QUỸ

Để tạo điều kiện cho Ban tổ chức tiệc gây quỹ của Giáo xứ làm việc, xin quý gia đình sắp xếp thời gian và hồi báo tiệc gây quỹ cho ban tổ chức nhằm việc tổ chức và đón tiếp tất cả Quý Vị được diễn ra tốt đẹp, trân trọng.

Thay mặt ban tổ chức
Phaolo Nguyễn Mạnh Quát

SINH HOẠT GIÁO XỨ

Ca Đoàn Thiếu Nhi (Lịch tập hát)

- | | |
|-----------------------------|----------------------------|
| • September 28th: Rehearsal | • October 12th: Rehearsal |
| | • October 13th: First Mass |
| | • October 19th: Rehearsal |

Break on October 26 and November 9

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| • November 2nd: Rehearsal | • December 7th: Rehearsal |
| • November 10th: Mass | • December 21st: Rehearsal |
| • November 16th: Rehearsal | |

Break on November 23 and November 30



CHÚC MỪNG TÂN BAN THƯỜNG VỤ
HỘI ĐỒNG MỤC VỤ 2019-2021

1. Bà Maria Phạm Thị Diễm (Thư Ký)
 2. Bà Martha Lê Ánh Đôn (Phó Ngoại Vụ)
 3. Bà Anna Trịnh Thảo Hương (Phó Nội Vụ)
 4. Ông Phêrô Hoàng Công Quốc Huy (Chủ Tịch)
 5. Ông Đôminicô Nguyễn Quốc Tuấn (Ủy Viên)
- Nguyện Xin Thiên Chúa luôn ban tràn đầy hồng ân và thêm sức cho quý vị trong sứ vụ mới là phục vụ Chúa và Giáo hội trong Cộng Đoàn Giáo Xứ.

GÓC THIẾU NHI:
FOR CHILDREN AND YOUTH
Gospel: LUKE 16: 1-13



Today we hear about a dishonest steward and about how we cannot love God and money equally. God must come first in our lives.

In today's gospel, Jesus says that if we can't be trusted in small things we won't be trusted with bigger things.

What small things are important to you and why? What big things are important to you and why? How can you be careful with all of them?

Jesus says we can't serve both God and money in our lives. God must come first. Then other people. Then money and the things we own last.

When you think about what's important to you, which comes first, God? Your friends and family, including our brothers and sisters around the world? Or your toys and clothes and other things?

How will you make sure that you put God and other people before your possessions in the coming week? What will you do to show that you serve God in your life?

LỜI CHÚA - CHÚA NHẬT 22/09/2019

Bài đọc 1 - Am 8,4-7 : Lời Chúa trong sách ngôn sứ A-mốt.

Hãy nghe đây, hỡi những ai đàn áp người cùng khổ và tiêu diệt kẻ nghèo hèn trong xứ. Các người thâm nghĩ : “Bao giờ ngày mông một qua đi, cho ta còn bán lúa; bao giờ mới hết ngày sa-bát, để ta bày thóc ra ? Ta sẽ làm cho cái đầu nhỏ lại, cho quả cân nặng thêm; Ta sẽ làm lệch cán cân để đánh lừa thiên hạ. Ta sẽ lấy tiền bạc mua đũa cơ bản, đem đôi dép đôi lấy tên cùng khổ; cả lúa nát gạo mục, ta cũng đem ra bán”. Đức Chúa đã lấy thánh danh là niềm hãnh diện của Gia-cóp mà thề : Ta sẽ chẳng bao giờ quên một hành vi nào của chúng.

Bài đọc 2 - 1 Tm 2,1-8: Lời Chúa trong thư thứ nhất của thánh Phao-lô tông đồ gửi ông Ti-mô-thê.

Anh thân mến, trước hết, tôi khuyên ai nấy dâng lời cầu xin, khẩn nguyện, nài van, tạ ơn cho tất cả mọi người, cho vua chúa và tất cả những người cầm quyền, để chúng ta được an cư lạc nghiệp mà sống thật đạo đức và nghiêm chỉnh. Đó là điều tốt và đẹp lòng Thiên Chúa, Đấng cứu độ chúng ta, Đấng muốn cho mọi người được cứu độ và nhận biết chân lý. Thật vậy, chỉ có một Thiên Chúa, chỉ có một Đấng trung gian giữa Thiên Chúa và loài người : đó là một con người, Đức Ki-tô Giê-su, Đấng đã tự hiến làm giá chuộc mọi người.

Điều này đã được chứng thực vào đúng thời đúng buổi. Và để làm chứng về điều này, tôi được đặt làm người rao giảng và làm Tông Đồ -tôi nói thật chứ không nói dối- nghĩa là làm thầy dạy các dân ngoại về đức tin và chân lý. Vậy tôi muốn rằng người đàn ông hãy cầu nguyện ở bất cứ nơi nào, tay giơ lên trời, tâm hồn thánh thiện, không giận hờn, không xung khắc.

Tin Mừng - Lc 16,1-13 : Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Lu-ca.

Khi ấy, Đức Giê-su nói với các môn đệ rằng : “Một nhà phú hộ kia có một người quản gia. Người ta tố cáo với ông là anh này đã phung phí của cải nhà ông. Ông mới gọi anh ta đến mà bảo: “Tôi nghe người ta nói gì về anh đó ? Công việc quản lý của anh, anh tính sổ đi, vì từ nay anh không được làm quản gia nữa “ Người quản gia liền nghĩ bụng : “Minh sẽ làm gì đây? Vì ông chủ đã cất chức quản gia của mình rồi. Cuộc đất thì không nổi, ăn mày thì hổ ngươi. Minh biết phải làm gì rồi, để sau khi mất chức quản gia, sẽ có người đón rước mình về nhà họ !”.

“Anh ta liền cho gọi từng con nợ của chủ đến, và hỏi người thứ nhất “Bác nợ chủ tôi bao nhiêu vậy ?” Người ấy đáp “Một trăm thùng dầu ô-liu”. Anh ta bảo : “Bác cầm lấy biên lai của bác đây, ngồi xuống mau, viết năm chục thôi”. Rồi anh ta hỏi người khác : “Còn bác, bác nợ bao nhiêu vậy ?” Người ấy đáp : “Một ngàn giạ lúa”. Anh ta bảo : “Bác cầm lấy biên lai của bác đây, viết lại tám trăm thôi”.

“Và ông chủ khen tên quản gia bất lương đó đã hành động khôn khéo. Quả thế, con cái đời này khôn khéo hơn con cái ánh sáng khi xử sự với người đồng loại.

“Phân Thầy, Thầy bảo cho anh em biết : hãy dùng tiền của bất chính mà tạo lấy bạn bè, phòng khi hết tiền bạc, họ sẽ đón rước anh em vào nơi ở vĩnh cửu. Ai trung tín trong việc rất nhỏ, thì cũng trung tín trong việc lớn; ai bất lương trong việc rất nhỏ, thì cũng bất lương trong việc lớn. Vậy nếu anh em không trung tín trong việc sử dụng Tiền Của bất chính, thì ai sẽ tín nhiệm mà giao phó của cải chân thật cho anh em ? Và nếu anh em không trung tín trong việc sử dụng của cải của người khác, thì ai sẽ ban cho anh em của cải dành riêng cho anh em?

“Không gia nhân nào có thể làm tôi hai chủ, vì hoặc sẽ ghét chủ này mà yêu chủ kia, hoặc sẽ gắn bó với chủ này mà khinh dể chủ nọ. Anh em không thể vừa làm tôi Thiên Chúa, vừa làm tôi Tiền Của được”.

Cầu nguyện:

Lạy Chúa Giêsu, ai trong chúng con cũng thích tự do, nhưng mặt khác chúng con thấy mình dễ bị nô lệ. Có nhiều xiềng xích do chính chúng con tạo ra. Xin giúp chúng con được tự do thực sự: tự do trước những đòi hỏi của thân xác, tự do trước những đam mê của trái tim, tự do trước những thành kiến của trí tuệ. Xin giải phóng chúng con khỏi cái tôi ích kỷ, để dễ nhận ra những đòi hỏi tế nhị của Chúa, để nhạy cảm trước nhu cầu bé nhỏ của anh em.

Lạy Chúa Giêsu, xin cho chúng con được tự do như Chúa.

Chúa tự do trước những ràng buộc hẹp hòi, khi Chúa đồng bàn với người tội lỗi và chữa bệnh ngày Sabát.

Chúa tự do trước những thế lực đang ngấm đê, khi Chúa không ngần ngại nói sự thật.

Chúa tự do trước khổ đau, nhục nhã và cái chết, vì Chúa yêu mến Cha và nhân loại đến cùng.

Xin cho chúng con đôi cánh của tình yêu hiến dâng, để chúng con được tự do bay cao.

Câu hỏi suy niệm:

Trong cuộc sống của tôi, điều gì là quan trọng nhất? tiền bạc, của cải hay Thiên Chúa? Xin bạn hãy chọn MỘT.